ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΧLII

Υπάρχουν μερικοί σε αυτήν την τάξη (των Συγκλητικών), που (ώστε) είτε αυτά, τα οποία πλησιάζουν απειλητικά, δεν (τα) βλέπουν, είτε αυτά, τα οποία βλέπουν, προσποιούνται (ότι δεν τα βλέπουν). Αυτοί εξέθρεψαν την ελπίδα του Κατιλίνα με επιεικείς αποφάσεις και ενίσχυσαν τη συνωμοσία, που (τη στιγμή που/ ενώ, τη στιγμή που) γεννιόταν, με το να μην πιστεύουν (στην ύπαρξή της). Υπό την επιρροή αυτών ενεργώντας πολλοί, όχι μόνο φαύλοι αλλά και άπειροι, αν τον είχα τιμωρήσει, θα έλεγαν ότι αυτό έγινε σκληρά και τυραννικά. Τώρα καταλαβαίνω ότι αν αυτός φθάσει στο στρατόπεδο του Μάνλιου, όπου κατευθύνεται, κανείς δεν θα είναι τόσο ανόητος, που (ώστε) να μην βλέπει ότι έγινε η συνωμοσία, κανείς (δεν θα είναι) τόσο αχρείος, που (ώστε) να μην το ομολογήσει.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΕΙΜΕΝΟΥ ΧLII

mollibus sententiis: αφαιρετική οργανική του τρόπου.

credendo: απρόθετη αφαιρετική γερουνδίου που δηλώνει τον τρόπο.

i. simulo (μαθ. 23) = προσποιούμαι ότι υπάρχει κάτι που δεν υπάρχει π.χ. morbum simulo = κάνω τον άρρωστο.

ii. dissimulo (μαθ. 42) = προσποιούμαι ότι δεν υπάρχει κάτι που υπάρχει π.χ. morbum dissimulo = κρύβω την αρρώστια μου.

nascentem: η μετοχή είναι επιθετική ή χρονική (σύμφωνα με το Βιβλίο του Καθηγητή).

secuti: έχει ενεργητική μεταβατική σημασία γιατί το ρήμα sequor είναι αποθετικό (sequor, secutus sum, secutum, sequi 3).

i. si …animadvertissem → dicerent: υπόθεση αντίθετη προς την πραγματικότητα (η υπόθεση αναφέρεται στο παρελθόν - η απόδοση αναφέρεται στο παρόν).

ii. si pervenerit (υποτακτική παρακειμένου) → (intellego)…neminem..fore: Για την αναγνώριση του υποθετικού λόγου, πρέπει να μεταφερθεί σε ευθύ. Οπότε για να σας ζητηθεί η αναγνώριση ή η μετατροπή σε άλλα είδη υποθετικού λόγου θα πρέπει να σας δοθεί στην ακόλουθη μορφή, διότι ο Πλάγιος Λόγος και η μετατροπή είναι εκτός εξεταστέας ύλης για το σχολ. έτος 2017-18.

Ανεξάρτητος λόγος: si pervenerit,(οριστική συντελεσμένου μέλλοντα) nemo tam stultus erit….nemo tam improbus erit: α΄ είδος, ανοιχτή υπόθεση στο μέλλον.

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑ TΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ

A΄ κλίση

sententia -ae θηλυκό

Catilina -ae αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν διαθέτει κατά κανόνα πληθυντικό)

Β΄ κλίση

castrum -i ουδέτερο (το ουσιαστικό έχει άλλη σημασία ανά αριθμό. Στο ενικό castrum –i = φρούριο, στον πληθυντικό castra -orum = στρατόπεδο).

Γ΄ κλίση

ordo -inis αρσενικό

coniuratio -onis θηλυκό

auctoritas -atis θηλυκό

Ε΄ κλίση

spes, spei θηλυκό (στον πληθυντικό αριθμό απαντούν 3 πτώσεις: ονομαστική, αιτιατική, κλητική = spes)

ΕΠΙΘΕΤΑ

Β΄ κλίση

multus, -a, -um (Συγκριτικός: στον ενικό απαντά μόνο η ονομαστική και αιτιατική του συγκριτικού του ουδετέρου = plus, καθώς και η γενική pluris, υπερθετικός: plurimus, -a, -um. Στον πληθυντικό: Συγκρ.: plures, plures, plur(i)a Υπερθ.: plurimi, -ae, -a).

improbus, -a, -um (Συγκριτικός: improbior, -ior, -ius, υπερθετικός: improbissimus, -a, -um).

imperitus, -a, -um (Συγκριτικός: imperitior, -ior, -ius, υπερθετικός: imperitissimus, -a, -um).

stultus, -a, -um (Συγκριτικός: stultior, -ior, -ius, υπερθετικός: stultissimus, -a, -um).

Manlianus, -a, -um (δεν έχει παραθετικά).

Γ΄ κλίση

mollis, -is, -e (Συγκριτικός βαθμός: mollior, -ior, -ius, υπερθετικός: mollissimus, -a, -um)

ΜΕΤΟΧΕΣ

secutus ,-a, -um (χρόνου παρακειμένου).

nascens-ntis (χρόνου ενεστώτα).

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ

nonnulli, -ae, -a (αντωνυμικό επίθετο ή αόριστη επιθετική αντωνυμία)

hic, haec, hoc (δεικτική)

qui, quae, quod (αναφορική)

is, ea, id (δεικτική- επαναληπτική)

nemo, nemo, nihil (nil) (αντωνυμικό επίθετο ή αόριστη ουσιαστική αντωνυμία)

iste, ista, istud (δεικτική)

ΡΗΜΑΤΑ

1η Συζυγία

confirmo, confirmavi, confirmatum, confirmāre

dissimulo, dissimulavi, dissimulatum, dissimulāre

2η Συζυγία

fateor, fassus sum, fassum, fatēri (αποθετικό)

immineo, -, -, imminēre (ελλειπτικό, δεν έχει παρακείμενο και σουπίνο)

video, vidi, visum, vidēre

3η Συζυγία

alo, alui, altum (& alitum), alĕre (μετοχή μέλλοντα : aliturus,-a, -um & alturus,-a,-um)

nascor, natus sum, natum, nasci (αποθετικό, μετοχή μέλλοντα : nasciturus, -a, -um)

credo, credidi, creditum, credĕre

animadverto, animadverti, animadversum, animadvertĕre

sequor, secutus sum, secutum, sequi (αποθετικό)

dico, dixi, dictum, dicĕre (β΄ ενικό προστακτικής ενεργητικού ενεστώτα = dic)

intellego, intellexi, intellectum, intellegĕre

intendo, intendi, intentum (& intensum), intendĕre

4η Συζυγία

pervenio, perveni, perventum, pervenῑre

ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΡΗΜΑΤΑ

sum, fui, -, esse

ΑΝΩΜΑΛΑ ΡΗΜΑΤΑ

fio, factus sum, fieri (χρησιμοποιείται ως παθητικό του facio)

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ

regie τροπικό (Παράγεται από το δευτερόκλιτο επίθετο regius,-a,-um(< rex-,regis) = τυραννικός. Kαθώς προέρχεται από επίθετο που δηλώνει απόλυτη έννοια δεν σχηματίζει παραθετικά.

crudeliter τροπικό (Παράγεται από το τριτόκλιτο επίθετο crudelis, -is, -e = σκληρός. (Συγκριτικός: crudelius, υπερθετικός: crudelissime).

nunc χρονικό

tam ποσοτικό

quo τοπικό (πρόκειται στην πραγματικότητα για την επιρρηματοποιημένη αφαιρετική ενικού αρσενικού γένους της αναφορικής αντωνυμίας qui, quae, quod = ο οποίος, η οποία, το οποίο).

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ

in + αιτιατική ή τοπική αφαιρετική

ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

aut…aut (διαζευκτικός, παρατακτικός)

non solum…verum etiam (αντιθετικοί, επιδοτικοί)

-que (συμπλεκτικός, παρατακτικός, εγκλιτική λέξη)

si (υποθετικός, υποτακτικός)

et (συμπλεκτικός, παρατακτικός)

﻿